

**OFFICE OF THE
HIGH REPRESENTATIVE**

Emerika Bluma 1, 71000 Sarajevo
Tel: 387 33 283500 Fax: 387 33 283501

07 May 2003

Ms. Emira Kapetanovic
Staff Associate
Municipality of Center Sarajevo
Sarajevo Canton
Federation of Bosnia and Herzegovina
Bosnia and Herzegovina

OHR-RRTF/LA/2003/710

Dear Ms. Kapetanovic,

I refer to your letter of 21 April 2003 requesting a written waiver from the High Representative's Decision of 27 April 2000 that bans the reallocation of state owned property, including former socially-owned land.

In particular, you request this office to allow the Municipality of Center Sarajevo allocate one plot of land, registered as cadastral unit number 258 (parceled of number 180) – cadastral municipality of Sarajevo XLVII/100, covering the area of 9 m², to the "Universal" Bank, Sarajevo for the purpose of building a transformer station.

The land records that you enclose demonstrate that the above mentioned cadastral number refer to state-owned construction land with the right of the land disposal held by the Municipality of Center, Sarajevo.

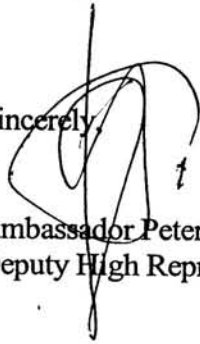
Based on the Articles 47 and 48 of the Law on Construction Land, the land allocation in question was confirmed by the Municipal Council's Decisions number 05-31-1186/02 of 20 February 2003, and approved by Deputy of the Municipal Public Attorney Mr. Ranko Debevac, in his Opinion number: 14/M-08-28/03 of 21 April 2003, who states that the land allocation in question is in accordance with the relevant laws and regulations. The Investor's request for an urban permit was approved on 11 October 2000.

According to the Municipal Council's Decision of 20 February 2003, the "Universal" Bank, Sarajevo is obliged to pay the land allocation compensation in the mount of 329,76 KM. Further, according to the Decision of the Municipal Department for Spatial Planning and Communal Issues the Investor is not obliged to pay compensation for the land facilities (rent).

In light of the information that you have provided, this office authorizes the Municipality of Sarajevo Center to allocate the aforesaid land for the purpose described above.

To the extent that this waiver is granted on the basis of the validity of the documentation you have provided, this waiver shall itself cease to be valid if a court of competent jurisdiction, under a final and binding decision, brings into question the authenticity or accuracy of this documentation, and/or the information that it contains.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Peter Bas - Backer', written over the word 'Sincerely,'.

Ambassador Peter Bas - Backer
Deputy High Representative for Return and Reconstruction

**OFFICE OF THE
HIGH REPRESENTATIVE**

Emerika Bluma 1, 71000 Sarajevo
Tel: 387 33 283500 Fax: 387 33 283501

07 maj 2003. godine

Gđa Emira Kapetanović
Stručni saradnik
Općina Centar Sarajevo
Kanton Sarajevo
Federacija Bosne i Hercegovine
Bosna i Hercegovina

OHR-RRTF/LA/2003/710

Poštovana gospođo Kapetanović,

Obraćam Vam se u vezi sa pismom od 21. aprila 2003. godine u kome zahtijevate pismeno izuzeće od Odluke Visokog predstavnika od 27. aprila 2000. godine kojom se zabranjuje dodjela imovine u državnom vlasništvu, uključujući imovinu u bivšem društvenom vlasništvu.

Konkretno, tražite od ovog Ureda da dozvoli Općini Centar Sarajevo da dodijeli jednu zemljišnu parcelu, uknjiženu kao katastarska čestica broj 258 (nastala parcelizacijom od broja 180) površine 9 m², katastarska općina Sarajevo XLVII/100, "Universal" banci, Sarajevo u svrhu izgradnje trafo-stanice.

Zemljišno knjižni izvaci koje prilažete ukazuju da se navedena katastarska čestica odnosi na građevinsko zemljište u društvenom vlasništvu te da je nosilac prava raspolaganja Općina Centar Sarajevo.

Na osnovu članova 47 i 48 Zakona o građevinskom zemljištu, Općinsko vijeće Centar Sarajevo je potvrdilo predmetnu dodjelu svojim rješenjem broj 05-31-1186/02 od 20. februara 2003. godine. Predmetnu dodjelu zemljišta je takođe odobrio zamjenik javnog pravobranioca Općine Centar Sarajevo, gospodin Ranko Debevac, koji navodi u svom mišljenju broj 14/M-08-28/03 od 21. aprila 2003. godine da je predmetna dodjela zemljišta u skladu sa relevantnim zakonima i odredbama. Zahtjev korisnika za urbanističku saglasnost je odobren 11. oktobra 2000. godine.

Prema Rješenju Općinskog vijeća od 20. februara 2003. godine, "Universal" Banka, Sarajevo je obavezna platiti naknadu za dodijeljeno zemljište u iznosu od 329,76 KM. Dalje, prema odluci općinskog odsjeka za prostorno planiranje i komunalna pitanja, Investitor nije obavezan platiti naknadu za zemljišne pogodnosti (rentu).

U svjetlu informacija koje ste dostavili, ovaj Ured ovlašćuje Općinu Centar Sarajevo da dodijeli ranije pomenuto zemljište u gore opisanu svrhu.

Kako je ovo izuzeće dodijeljeno na osnovu valjanosti dokumentacije koju ste dostavili, ono će samo po sebi prestati važiti ako nadležni sud, konačnom i obavezujućom odlukom, dovede u pitanje vjerodostojnost ili tačnost ove dokumentacije, i/ili informacija koje ona sadrži.

S poštovanjem,

(potpisao)

Ambasador Peter Bas-Backer

Zamjenik Visokog predstavnika za povratak i obnovu